

**(IT) PROGRAMMATORE ELETTRONICO
CON SONDA MOD. EL 145**

**(ES) PROGRAMADOR ELECTRONICO CON
TERMOSONDA MOD. EL 145**

**(FR) PROGRAMMEUR ELECTRONIQUE
AVEC SONDE MOD. EL 145**

**(GB) ELECTRONIC PROGRAMMER WITH
ROAST PROBE MOD. EL 145**

**(DE) ELEKTRONIK PROGRAMMIERES MIT
BRATENSONDE MOD. EL 145**

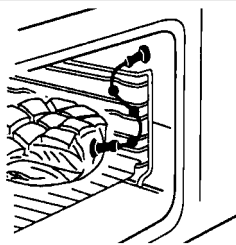
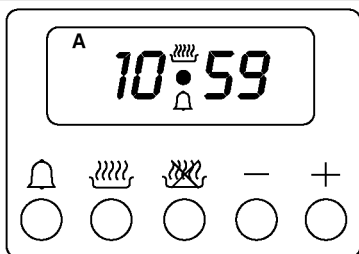
**(NL) DIGITALE KLOK MET BRAAD-
THERMOMETER FUNCTIE MOD. EL 145**

**(PT) PROGRAMADOR ELECTRÓNICO
COM SONDA MOD. EL 145**

**(DK) ELEKTRONISK PROGRAMMØR MED
SONDE MOD. EL 145**

**(SE) ELEKTRONISK KLOCKAUTOMATIK
MED SOND MOD. EL 145**


**(GR) ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ
ΜΕ ΣΕΝΣΟΡΑ - EL 145**




1. FUNZIONI: durata cottura - fine cottura - orologio - contaminuti - funzione manuale

2. DISPLAY

Simboli indicanti le funzioni in corso:

durata e funzione manuale = simbolo pentola 


programma automatico = "A"


contaminuti = simbolo campana 


3. IMPOSTAZIONE DI UNA FUNZIONE

Selezionare la funzione desiderata azionando il tasto corrispondente ed impostare il tempo con i tasti +/-.

4. LEGENDA PULSANTI

Tasto campana  = tasto per contaminuti e suoneria



Tasto durata  = durata cottura automatica

Tasto fine cottura  = fine cottura



Tasto - + = regolazione orario e tempo di cottura

Con il tasto "+" il tempo aumenta, con il tasto "-" il tempo decresce ad una velocità direttamente proporzionale alla durata della pressione esercitata sul tasto.




5. FUNZIONE OROLOGIO

La funzione orologio si attiva premendo contemporaneamente i tasti di durata  e di fine cottura . L'ora si imposta agendo quindi sui tasti +/- . Eventuali programmi precedentemente impostati si cancelleranno automaticamente.


6. FUNZIONE MANUALE

L'impostazione di questa funzione avviene agendo contemporaneamente sui tasti di durata  e di fine cottura . Il simbolo "A" si spegne e compare il simbolo pentola. I programmi precedentemente impostati vengono cancellati.




7. FUNZIONE SEMIAUTOMATICA CON DURATA Cottura

Selezionare la funzione durata (tasto ) e scegliere il tempo con i tasti +/- . Compaiono i simboli "A" ed il simbolo pentola . Il forno si accende. Quando l'ora del giorno coinciderà con il tempo finale, visualizzabile tramite il tasto fine cottura , il forno si spegnerà e scomparirà il simbolo pentola. Entrerà in funzione il segnale acustico. Il simbolo "A" lampeggerà.

8. FUNZIONE SEMIAUTOMATICA CON FINE Cottura



Selezionare la funzione di fine cottura (tasto ) ed impostare il tempo finale con i tasti +/- . Compaiono i simboli "A" e pentola. Il forno si accende. Quando l'ora del giorno coinciderà con il tempo finale il forno si spegnerà e scomparirà il simbolo pentola. Si metterà in funzione il segnale acustico. Il simbolo "A" lampeggerà.

9. FUNZIONE AUTOMATICA CON DURATA E FINE Cottura

Selezionare la funzione durata , ed impostare il tempo desiderato con i tasti +/- . Compare il simbolo "A". Il forno si accende e compare il simbolo pentola . Attendere qualche secondo fino all'apparire dell'ora corrente. Impostare il tempo finale agendo sul tasto fine cottura . Sul display compare un tempo finale approssimato. Agendo sui tasti +/- impostare il tempo finale effettivamente desiderato. Il forno si spegne e scompare il simbolo pentola. Il simbolo pentola compare di nuovo quando l'ora del giorno coincide con il




tempo finale meno la durata cottura. Alla fine del programma automatico il simbolo "A" inizia a lampeggiare, il segnale acustico entra in funzione, il forno e il simbolo pentola si spengono.

10. CONTAMINUTI

Selezionare la funzione contaminuti (tasto ) ed impostare il tempo desiderato con i tasti +/- . Durante il trascorrere del tempo impostato rimarrà acceso il simbolo campana .

Quando il tempo giunge alla fine, si attiva il segnale acustico.

11. SEGNALE ACUSTICO

Il segnale acustico entra in funzione alla fine della funzione di durata cottura e contaminuti e rimane attivo per 7 minuti. Agendo su uno qualsiasi dei tasti , , , il segnale si interrompe.

L'intensità del segnale acustico può essere modificata agendo sul tasto "-" senza prima selezionare una funzione. È possibile scegliere tra 3 diverse intensità di suono e la durata dipende dal tempo di pressione esercitato sul tasto "-".

12. INIZIO DI UN PROGRAMMA E CONTROLLO

Una volta selezionato il programma, questo ha inizio dopo che si è impostato il tempo. I tempi residui possono essere visualizzati in qualsiasi momento selezionando nuovamente la funzione corrispondente.

13. INDIVIDUAZIONE DI UN ERRORE DI PROGRAMMAZIONE

Si è in presenza di un errore di programmazione se l'ora indicata dall'orologio è compresa tra l'ora di inizio cottura e l'ora di fine cottura. L'errore viene segnalato dal segnale acustico che si mette in funzione e dal lampeggiare intermittente del simbolo "A".

14. CANCELLAZIONE DI UN PROGRAMMA

La cancellazione di un programma avviene selezionando la funzione manuale.

Alla fine del programma impostato, questo si cancella automaticamente.

15. USO IMMEDIATO

A) Se il display lampeggia leggere il punto B, altrimenti passare al punto C.

B) Se il display lampeggia significa che non è ancora stata impostata l'ora corrente oppure che è venuta a mancare l'energia elettrica. In questo caso impostare l'ora corrente (vedi punto 5) e poi passare al punto C.

C) Premere contemporaneamente i tasti , . Tramite le relative manopole dell'elettrodomestico impostare la temperatura (manopola termostato) e la funzione (manopola selettore).

16. COTTURA CON SONDA

A forno freddo, inserire la sonda nella pietanza e lo spinotto nell'apposita boccia di collegamento che si trova sulla parete sinistra del forno. Sul display appaiono 2 numeri. Il numero a sinistra indica la temperatura della sonda. Il numero a destra indica la temperatura programmata, impostabile con i tasti + e -. Al raggiungimento della temperatura programmata il forno si spegne e sarete avvisati da un segnale acustico che si può fermare premendo un tasto qualsiasi del programmatore. Scollegare la sonda dal forno solo a forno freddo. La sonda ha un campo di azione da 0 a 99 °C, vedere la tabella di cottura relativa.

TABELLA DI COTTURA CON TEMPERATURE INTERNE DELLE PIETANZE

Pietanza	Temperatura interna della pietanza
----------	------------------------------------

Carne di manzo

Roastbeef / Filetto di manzo	
al sangue	40-45
rosa (medium)	50-55
ben cotto	60-65
Arrosto di manzo	80-85

Carne di maiale

Lombo di maiale	65-70
Arrosto di maiale / prosciutto	80-85
Coppa, Zampa	80-85
Cotoletta, schiena	75-80
Cotoletta, senza osso	70
Cotoletta in salamoia (Kassler)	65-70
Polpettone	70-75

Carne di vitello

Arrosto di vitello	70-75
Arrosto di vitello coi rognoni	75-80
Piedino di vitello	80-85

Selvaggina

Carne di selvaggina	75-80
Schiena	60-70
Filetto al sangue	40-45
Filetto rosa (medium)	50-55
Filetto ben cotto	60-65

Agnello	80-85
---------	-------

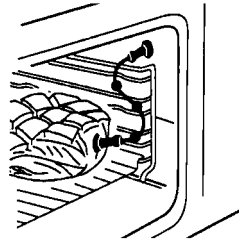
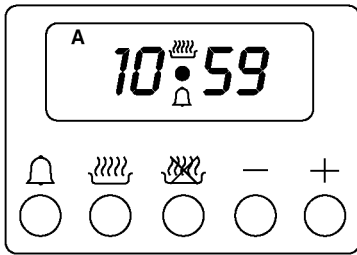
Arrosti ripieni	70-75
-----------------	-------

Pollame	85-90
---------	-------

Pesce	70-80
-------	-------

Importante


Inserire sempre il termometro fino alla maniglia in modo che la punta si trovi al centro dell'arrosto e non vicino all'osso o nella parte grassa.




1. FUNCIONES: Duración cocción - Fin cocción - Reloj - Cuentaminutos - Función manual.

2. DISPLAY

Símbolos para indicar las funciones en curso:

Duración y función manual = símbolo "Cazuela" 

Programa automático = "A"


Cuentaminutos = símbolo "Campana" 


3. CÓMO ESTABLECER UNA FUNCIÓN

Seleccionar la función deseada accionando la tecla correspondiente y establecer el tiempo con las teclas "+" y "-".

4. LEYENDA BOTONES

Tecla "Campana" 

Tecla "Duración" 



Tecla "Fin Cocción" 

Tecla "-".



Tecla "+".

Con la tecla "+" el tiempo aumenta y con la tecla "-" el tiempo disminuye a una velocidad directamente proporcional a la duración de la presión ejercida sobre la tecla.




5. FUNCIÓN RELOJ

La función reloj se activa pulsando al mismo tiempo las teclas de duración  y fin cocción . La hora se establece pulsando las teclas "+/-". Los programas establecidos con anterioridad quedan anulados automáticamente.


6. FUNCIÓN MANUAL

La regulación de esta función se realiza pulsando al mismo tiempo las teclas de duración  y de fin cocción . El símbolo "A" se apaga y aparece el símbolo "Cazuela". Los programas establecidos con anterioridad quedan anulados.


7. FUNCIÓN SEMIAUTOMÁTICA CON DURACIÓN COCCIÓN



Seleccionar la función duración (tecla ) y establecer el tiempo con las teclas "+/-". Aparecen el símbolo "A" y el símbolo "Cazuela" . El horno se enciende. Cuando la hora diurna coincide con el tiempo final, que se puede visualizar mediante la tecla fin cocción , el horno se apaga y desaparece el símbolo "Cazuela". Se pone en marcha la señal acústica. El símbolo "A" centellea.

8. FUNCIÓN SEMIAUTOMÁTICA CON FIN COCCIÓN



Seleccionar la función de fin cocción (tecla ) y establecer el tiempo final con las teclas "+/-". Aparecen el símbolo "A" y el símbolo "Cazuela". El horno se enciende. Cuando la hora diurna coincide con el tiempo final, el horno se apaga y desaparece el símbolo "Cazuela". Se pone en marcha la señal acústica. El símbolo "A" centillea.

9. FUNCIÓN AUTOMÁTICA CON DURACIÓN Y FIN COCCIÓN




Seleccionar la función duración , y establecer el tiempo deseado con las teclas "+/-". Aparece el símbolo

A. El horno se enciende y aparece el símbolo "Cazuela" . Esperar unos segundos hasta que aparezca la hora actual. Establecer el tiempo final utilizando la tecla fin cocción . En el display aparece un tiempo final aproximado. Establecer el tiempo final que se desea realmente mediante las teclas "+/-". El horno se apaga y desaparece el símbolo "Cazuela". El símbolo "Cazuela" aparecerá de nuevo cuando la hora diurna coincida con el tiempo final menos la duración cocción. Cuando termina el programa automático, centellea el símbolo "A". Se pone en marcha la señal acústica y se apagan el horno y el símbolo "Cazuela".

10. CUENTAMINUTOS

Seleccionar la función cuentaminutos (tecla ) y establecer el tiempo deseado mediante las teclas "+/-". Mientras transcurre el tiempo establecido permanece encendido el símbolo "Campana" . Transcurrido el tiempo establecido, se pone en marcha la señal acústica.

11. SEÑAL ACÚSTICA

La señal acústica se pone en marcha al final de la función de duración cocción y cuentaminutos, permanece activa durante 7 minutos. Pulsando una tecla cualquiera, ,  o , la señal se interrumpe. La intensidad de la señal acústica se puede modificar mediante la tecla "-", sin necesidad de haber seleccionado con anterioridad alguna función. Se puede escoger entre tres intensidades diferentes de sonido, la duración del mismo depende de cuanto tiempo se ha presionado la tecla "-".

12. INICIO DE UN PROGRAMA Y CONTROL

Seleccionado el programa, éste se pone en marcha una vez establecido el tiempo. El tiempo restante se puede visualizar en cualquier momento seleccionando de nuevo la función correspondiente.



13. LOCALIZACIÓN DE UN ERROR DE PROGRAMACIÓN

Existe un error de programación cuando la hora que indica el reloj está comprendida entre la hora de inicio cocción y fin cocción. El error viene indicado por la activación de la señal acústica y el centelleo intermitente del símbolo "A".

14. ANULACIÓN DE UN PROGRAMA

Se puede anular un programa seleccionando la función manual. Al final del programa establecido, éste se anula automáticamente.

15. USO INMEDIATO

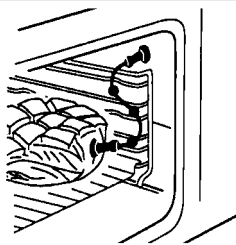
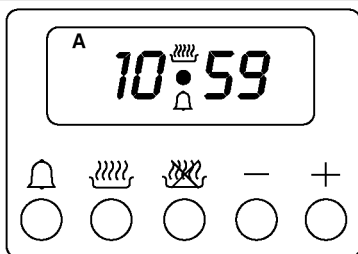
- A) Si el display centellea leer el punto B, si no pasar al punto C.
- B) Si el display centellea significa que todavía no se ha establecido la hora actual o bien que se ha interrumpido en algún momento la corriente eléctrica. En este caso, establecer la hora actual (véase punto 5) y después pasar al punto C.
- C) Pulsar al mismo tiempo las teclas , . Empleando los respectivos mandos del aparato, establecer la temperatura (mando termostato) y la función (mando selector).

16. COCCIÓN CON Sonda

Con horno frío, introducir la sonda en el alimento y la clavija en la conexión que se encuentra en la pared izquierda del horno. En el display aparecen 2 números. El número de la izquierda indica la temperatura de la sonda. El número de la derecha indica la temperatura programada, que puede fijarse con las teclas + y -. Al alcanzar la temperatura programada el horno se apaga y avisa mediante una señal acústica que se puede parar apretando un botón cualquiera del programador. Desconectar la sonda del horno sólo con el horno frío. La sonda tiene un campo de acción que va de 0 a 99 °C, ver la correspondiente tabla de cocción.

Valore aproximativos de la temperatura del núcleo térmico

		Estado de cocción	Temperatura del núcleo termico
Carne de vacuno	Filete/lomo	medio	55-58 °C
	Rostbif	medio	55-60 °C
	Paleta	bien cocido	85-90 °C
	Asado de vaca	bien cocido	80-85 °C
	Asado de vaca a la vienesa	bien cocido	90°C
Carne de cerdo	Pierna	bien cocido	75 °C
	Pierna	color rosa / claro	65-68 °C
	Lomo de cerdo	color rosa / claro	65-70 °C
	Aguja	bien cocido	70-75 °C
	Hombro	bien cocido	75 °C
	Panceta relleno	bien cocido	70-75 °C
	Panceta	bien cocido	80-85 °C
	Pata trasera asada	bien cocido	64-68 °C
	Jamón cocido	bien jugoso	65 °C
	Embutidos, fiambres		65-70 °C
	Pata trasera calada	bien cocido	85-90 °C
	Costilla	bien cocido	75-82 °C
	Jamón empanado		65-70 °C
	Lengua	bien cocido	85-90 °C
Cazebas		75-82 °C	
Carnero	Lomo	color rosa pálido	70-75 °C
	Lomo	bien cocido	80 °C
	Pierna	color rosa pálido	75-78 °C
	Pierna	bien cocido	82-85 °C
Carne de ternera	Lomo de ternera	color rosa claro	65-70 °C
	Pierna, pernil, nuez fricandeau	bien cocido	78 °C
	Riñonada	bien cocido	75-80 °C
	Asado / hombro	bien cocido	75-80 °C
	Pecho (generalmente relleno)	bien cocido	75-78 °C
Cordero	En estado de cocción bien fuerte la temperatura del núcleo térmico está entre 79° y 85°. El color de la carne es gris y un poco rosáceo. El jugo de la carne es trasparente.		
Aves	Pollo	bien cocido	85 °C
	Ganso	color rosa	75-80 °C
	Ganso	bien cocido	90-92 °C
	Pavo, pato	bien cocido	80-85 °C
Pasteles y similares	Pasteles		72-74 °C
	Embutidos alemanes		70 °C
	Sopas (espesas) en soperas		60-70 °C
	Gelatinas		65 °C
	Bolluelos		65 °C
	Foie gras		45 °C
	Salmón		60 °C
	Merluza		63 °C
	Moussee de poisson		65 °C



1. FONCTIONS: Durée de la cuisson - Fin de la cuisson - Horloge - Minuterie - Fonction manuelle

2. VISUEL

Symboles indiquant les fonctions utilisées :

Durée et fonction manuelle = symbole

Programme automatique = "A"

Minuterie = symbole .

3. REGLAGE D'UNE FONCTION

Sélectionner la fonction désirée à l'aide de la touche correspondante et régler sa durée au moyen des touches + ou -.

4. LEGENDE DES BOUTONS

Touche = minuterie

Touche = durée de la cuisson

Touche = fin de la cuisson

Touche -/+

Avec la touche « + », le temps augmente, avec la touche « - », il diminue, selon une vitesse proportionnelle à la durée de la pression exercée sur la touche.

5. FONCTION HORLOGE

Pour activer la fonction horloge, appuyer sur les touches et en même temps. Ensuite, régler l'heure en appuyant sur les touches + et -. Les éventuels programmes précédemment sélectionnés sont automatiquement effacés.

6. FONCTION MANUELLE

Pour sélectionner cette fonction, appuyer sur les touches et en même temps. Le symbole "A" s'éteint et le symbole apparaît. Les programmes précédemment sélectionnés sont effacés.

7. FONCTION SEMI-AUTOMATIQUE AVEC DUREE DE LA CUISSON




Sélectionner la fonction durée (touche) et régler le temps voulu à l'aide des touches + ou -. Les symboles "A" et , apparaissent, et le four s'allume. Quand l'heure coïncide avec la fin du temps sélectionné, que l'on peut afficher en appuyant sur la touche , le four s'éteint et le symbole disparaît. Le signal sonore retentit alors et le symbole A clignote.

8. FONCTION SEMI-AUTOMATIQUE AVEC FIN DE CUISSON



Sélectionner la fonction de fin de cuisson (touche) et régler l'heure de fin de cuisson à l'aide des touches + ou -. Les symboles "A" et , apparaissent, et le four s'allume. Quand l'heure coïncide avec l'heure de fin de cuisson sélectionnée, le four s'éteint et le symbole disparaît. Le signal sonore retentit alors et le symbole "A" clignote.

9. FONCTION AUTOMATIQUE AVEC DUREE ET FIN DE CUISSON




Sélectionner la fonction durée (touche) et régler le temps désiré à l'aide des touches + ou -. Le symbole apparaît. Le four s'allume et le symbole apparaît. Attendre quelques secondes, jusqu'à ce que l'heure courante apparaisse. Régler l'heure de fin de cuisson à l'aide de la touche . Le visuel affiche

une heure de fin de cuisson approximative. Appuyer sur les touches + ou - pour régler l'heure de fin de cuisson désirée de façon précise. Le four s'éteint et le symbole  disparaît. Le symbole  apparaît de nouveau quand l'heure coïncide avec l'heure de fin de cuisson, moins la durée de cuisson. A la fin du programme automatique, le symbole "A" clignote. Le signal sonore retentit, le four et le symbole  s'éteignent.

10. MINUTERIE

Sélectionner la fonction minuterie (touche ) et régler le temps voulu à l'aide des touches + ou -. Lors de l'écoulement du temps sélectionné, le symbole  reste allumé. Quand le temps s'est écoulé, le signal sonore retentit.

11. SIGNAL SONORE

Le signal sonore retentit à la fin de la durée de cuisson et du temps de la minuterie, pendant 7 minutes. Pour interrompre le signal sonore, appuyer sur les touches , , ou . Il est possible de modifier l'intensité du signal sonore en appuyant sur la touche « - », sans sélectionner de fonction au préalable. Il est possible de choisir entre 3 différentes intensités de signal et sa durée dépend de la durée de la pression exercée sur la touche « - ».

12. DEMARRAGE ET CONTROLE D'UN PROGRAMME

Une fois le programme sélectionné, il démarre après le réglage de la durée. Le temps qui reste peut être affiché à tout moment en sélectionnant à nouveau la fonction correspondante.

13. DETERMINATION D'UNE ERREUR DE PROGRAMMATION

Une erreur de programmation a été commise si l'heure indiquée par l'horloge est comprise entre l'heure de début de cuisson et l'heure de fin de cuisson. Cette erreur est indiquée par le signal sonore et par le clignotement du symbole "A".



14. EFFACEMENT D'UN PROGRAMME

L'effacement d'un programme se fait en sélectionnant la fonction manuelle. Un programme sélectionné s'efface automatiquement quand il arrive à sa fin.

15. UTILISATION IMMEDIATE

A) Si le visuel clignote, lire le paragraphe B, autrement passer au paragraphe C.

B) Si le visuel clignote, cela signifie que l'heure courante n'a pas encore été réglée ou bien qu'une coupure de courant s'est produite. Dans ce cas, régler l'heure courante (voir paragraphe 5), puis passer au paragraphe C.

C) Appuyer en même temps sur les touches  et . A l'aide des boutons correspondants du four, régler la température (thermostat) et la fonction (sélecteur).

16. CUISSON AVEC SONDE

Introduire la sonde dans le plat et la broche dans la douille de branchement qui se trouve sur la paroi gauche du four, lorsque celui-ci est froid. 2 nombres apparaissent sur l'afficheur : celui de gauche indique la température de la sonde et celui de droite la température programmée, qui peut être réglée avec les touches + et -. Le four s'éteint et un signal sonore se déclenche, que l'on peut arrêter en appuyant sur une touche quelconque du programmeur, lorsque la température programmée est atteinte. Ne débrancher la sonde du four que quand il est froid. La sonde a une plage d'action de 0 à 99°C, voir le tableau de cuisson correspondant.

TABLE DE CUISSON AVEC TEMPERATURES INTERIEURES DES PLATS

Plats	Température intérieure des plats
-------	-------------------------------------

Boeuf

Roastbeef / Filet	
saignant	40-45
medium (à point)	50-55
très cuit	60-65
Rôti	80-85

Porc

Rable	65-70
Rôti de porc / jambon	80-85
Tête roulée, pied de porc	80-85
Cotolette	75-80
Cotolette sans os	70
Cotolette marinée	65-70
Rouleau de viande hachée	70-75

Veau

Rôti de veau	70-75
Rôti de veau avec rognon	75-80
Pied de veau	80-85

Gibier

Viande de Gibier	75-80
Dos	60-70
Filet saignant	40-45
Filet rose (medium / à point)	50-55
Filet très cuit	60-65

Agneau	80-85
--------	-------

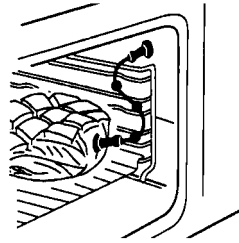
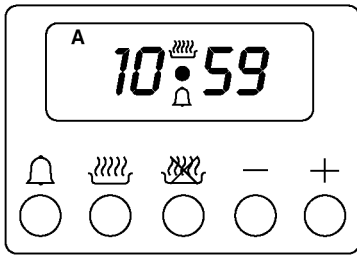
Rôtis farcis	70-75
--------------	-------

Volaille	85-90
----------	-------

Poisson	70-80
---------	-------

Important

La pointie de la sonde doit être mise au centre du rôti et pas à côté de l'os ou la partie grasse.



1. FUNCTIONS: cooking time - end of cooking - clock - timer - manual operation

2. DISPLAY

Symbols indicating functions in progress:
 duration and manual function = pot symbol ;
 automatic programme = "A"
 Minute minder = bell symbol

3. SETTING A FUNCTION

Select the function required by pressing the corresponding button and set the time with the +/- buttons.

4. LEGEND FOR BUTTONS

Bell button

Cooking time button

End of cooking button

- + button = timer settings

Time is increased with the "+" button and decreased with the "-" button at a speed directly proportional to the length of time for which the button is pressed.

5. CLOCK FUNCTION

The clock function is activated by pressing the cooking time and end of cooking buttons simultaneously. The time is set by pressing the +/- buttons. Any previously set programmes will be automatically cancelled.

6. MANUAL FUNCTION

This function is set by pressing the cooking time and end of cooking buttons simultaneously. The symbol "A" disappears and the pot symbol appears. Previously set programmes are cancelled.

7. SEMI-AUTOMATIC FUNCTION WITH COOKING TIME



Select the cooking time function (button) and set the time with the +/- buttons. The symbols "A" and the pot symbol appear. The oven is switched on. When the time coincides with the set time, shown on the end of cooking button , the oven is switched off and the pot symbol disappears. The buzzer then sounds. The symbol "A" starts to flash.

8. SEMI-AUTOMATIC FUNCTION WITH END OF COOKING TIME



Choose the function end of cooking (button) and set the final time with the +/- buttons. The symbols "A" and the pot symbol appear. The oven is switched on. When the time coincides with the set time the oven is switched off and the pot symbol disappears. The buzzer then sounds. The symbol "A" starts to flash.

9. AUTOMATIC FUNCTION WITH COOKING TIME AND END OF COOKING




Choose the function cooking time and set the required time with the +/- buttons. The symbol "A" appears. The oven is switched on and the pot symbol appears. Wait a few seconds until the current time appears. Set the end time using the end of cooking button . The approximate final time appears on the display. Use the +/- buttons to set the final time actually required. The oven is switched off and the

pot symbol  disappears. The pot symbol  will appear again when the time coincides with the final time minus the cooking time. At the end of the automatic programme the symbol "A" starts to flash. The buzzer sounds and the oven and pot symbol disappear.

10. MINUTE MINDER

Choose the timer function ( button) and set the required time with the +/- buttons. The bell symbol  will remain on for the duration of time set. At the end of this time the buzzer sounds.

11. BUZZER

The buzzer sounds at the end of the cooking time function and continues to buzz for 7 minutes. The buzzer is silenced by pressing any of the buttons , , or . The volume of the buzzer can be adjusted using the "-" button without having first selected any function. There are three different buzz volumes to choose from and their duration depends upon the length of time for which the "-" button is held pressed.

12. START OF A PROGRAMME AND CHECKING

Once a programme has been selected it starts after setting the time. The time remaining can be viewed at any time by selecting the corresponding function again.



13. IDENTIFYING A PROGRAMMING ERROR

There is a programming error if the time indicated on the clock is between the cooking and end of cooking times. The error is indicated by the buzzer sounding and the symbol "A" flashing.

14. CANCELLING A PROGRAMME

To cancel a programme select the manual function. At the end of the set programme this is automatically cancelled.

15. IMMEDIATE USE

- A) If the display flashes read point B, otherwise go to point C.
- B) If the display flashes the correct time has not been set or there has been a power failure. In this case, set the correct time (see paragraph 5) and then go to point C.
- C) Press the  and  button simultaneously. Set the temperature (thermostat knob) and function (selector knob) using the knobs on the appliance.

16. COOKING WITH PROBE

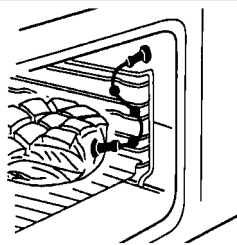
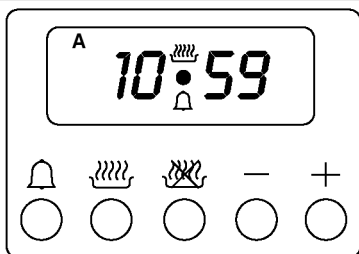
When the oven is cold, insert the probe in the food and the plug in the connecting bush on the left inside wall of the oven. 2 numbers appear on the display. The number on the left indicates the probe temperature. The number on the right indicates the programmed temperature, which can be set using the + and – keys. When the programmed temperature is reached the oven switches off and you will hear an acoustic warning which you can silence by pressing any key on the programmer. Disconnect the probe from the oven only when the oven is cold. The probe has a range of action of 0 to 99°C, see the respective cooking table.

COOKING CHART WITH INSIDE FOOD TEMPERATURES

Food	Inside food temperature
Beef	
Roastbeef / beef fillet	
rare	40-45
medium	50-55
well done	60-65
roast meat	80-85
Pork	
Loin	65-70
Roast / bacon	80-85
Neck / trotter	80-85
Cutlet	75-80
Cutlet without bone	70
Marinated cutlet	65-70
Meat loaf	70-75
Veal	
Roast veal	70-75
Roast veal with kidney	75-80
Veal feet	80-85
Game	
Game meat	75-80
Back	60-70
Rare fillet	40-45
Medium	50-55
Welldone fillet	60-65
Lamb	80-85
Stuffed roasts	70-75
Poultry	85-90
Fish	70-80

Remark

Probe must be in the middle of the roast and not close to the bone or to any fat part



1. FUNKTIONEN: Dauer der Koch-/Backzeit - Ende der Koch-/Backzeit - Uhr - Minutenzähler - Handbetrieb

2. DISPLAY

Symbole, die die laufenden Funktionen anzeigen:

Dauer und Handbetrieb = Kochtopfsymbol ;

automatisches Programm = "A"

Minutenzähler = Glockensymbol

3. EINSTELLUNG EINER FUNKTION

Die gewünschte Funktion wählen, indem man auf die entsprechende Taste drückt und die Zeit mit den Tasten +/- einstellt.

4. ERKLÄRUNG DER SCHALTERSYMBOLE

Glocke

Koch-/Bratdauer

Ende der Kochzeit

Taste - +

Bei Bedienen der Taste "+" nimmt die Zeit zu, bei Taste "-" ab, und zwar schneller oder langsamer, je nachdem, wie stark man auf die jeweilige Taste drückt.

5. UHRZEIT

Diese Funktion wird aktiviert, indem man gleichzeitig auf die Tasten für Kochdauer und Ende der Kochzeit drückt. Die Uhrzeit stellt man ein, indem man auf die Tasten +/- drückt. Eventuell vorher eingestellte Programme werden automatisch gelöscht.

6. HANDBETRIEB

Diese Funktion kann eingestellt werden, indem man gleichzeitig auf die Tasten Kochdauer und Ende der Kochzeit drückt. Das Symbol "A" schaltet sich aus und es erscheint das Kochtopfsymbol. Die vorher eingestellten Programme werden gelöscht.

7. HALBAUTOMATISCHE FUNKTION MIT DAUER DER KOCHZEIT


Mit Taste , die Funktion Kochdauer wählen und dann mit den Tasten +/- die Zeit einstellen. Es erscheinen die Symbole "A" und . Der Backofen schaltet sich ein. Wenn die angezeigte Uhrzeit mit dem Ende der Koch-/Bratzeit übereinstimmt, die durch Bedienen der Taste angezeigt werden kann, schalten sich Backofen und Kochtopfsymbol aus. Das akustische Signal tritt in Betrieb und das Symbol "A" blinkt auf.

8. HALBAUTOMATISCHE FUNKTION MIT ENDE DER KOCHZEIT

Die Funktion Ende der Kochzeit (Taste) wählen und die Endzeit mit Hilfe der Tasten +/- einstellen. Es erscheinen die Symbole "A" und der Kochtopf. Der Backofen schaltet sich ein. Wenn die Uhrzeit mit der Endzeit übereinstimmt, schaltet sich Backofen und Kochtopfsymbol aus. Das akustische Signal tritt in Betrieb und das Symbol "A" blinkt auf.



9. AUTOMATISCHE FUNKTION MIT DAUER UND ENDE DER KOCHZEIT

Die Funktion Dauer , wählen und die gewünschte Zeit mit Hilfe der Tasten +/- einstellen. Es erscheint das Symbol "A". Der Backofen schaltet sich ein und es erscheint das Symbol . Ein paar Sekunden




bis zum Erscheinen der Uhrzeit warten. Mit Hilfe der Taste , das Ende der Kochzeit einstellen. Auf dem Display wird nun die ungefähre Endzeit angezeigt. Man kann mit Hilfe der Tasten +/- die tatsächlich gewünschte Endzeit einstellen. Der Backofen und das Kochtopfsymbol schalten sich aus. Das Kochtopfsymbol erscheint erst wieder, wenn die Uhrzeit mit der Endzeit minus Koch- oder Backzeit übereinstimmt. Am Ende des automatischen Programms blinkt das Symbol "A" auf.

Das akustische Signal wird hörbar, Backofen und Kochtopfsymbol schalten sich aus.

10. MINUTENZÄHLER

Die Funktion Minutenzähler wählen (Taste ) und die gewünschte Zeit mit Hilfe der Tasten +/- einstellen. Während die eingestellte Zeit abläuft, bleibt das Glockensymbol  eingeschaltet. Wenn die Kochzeit zu Ende geht, schaltet sich das akustische Signal ein.

11. DAS AKUSTISCHE SIGNAL

Das akustische Signal tritt nach Ende der Kochdauer und der Minutenzählerfunktion in Betrieb und bleibt 7 Minuten lang an. Bei Bedienen einer der drei Tasten , , , wird das Signal unterbrochen. Die Intensität des akustischen Signals kann durch Bedienen der Taste "2" geändert werden, bevor man eine der Funktionen wählt. Man kann unter drei verschiedenen Lautstärken wählen, je nach Druckstärke auf Taste "2".

12. PROGRAMMBEGINN UND KONTROLLE

Das gewählte Programm beginnt nach Einstellen der Zeit. Die noch verbleibende Zeit kann jederzeit angezeigt werden indem man wieder die entsprechende Funktion wählt.

13. ERKENNEN EINES PROGRAMMIER-UNGSFEHLERS

Programmierungsfehler liegen vor, wenn die auf der Uhr angezeigte Zeit zwischen Anfang und Ende der Kochzeit liegt. Der Fehler wird durch das akustische Signal und das blinkende Symbol "A" angezeigt.



14. LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

Programme werden gelöscht, wenn man die Handfunktion wählt. Nach Ende eines eingestellten Programms wird dies automatisch gelöscht.

15. SOFORTBENUTZUNG

A) Wenn das Display blinkt, unter B) weiterlesen, sonst zu Punkt C) übergehen.

B) Wenn das Display blinkt, ist entweder die Uhrzeit noch nicht eingestellt oder die Stromzufuhr unterbrochen worden. In diesem Fall die Zeit einstellen (siehe Punkt 5) und dann unter C) weiterlesen.

C) Gleichzeitig auf die Tasten , und  drücken. Temperatur (Thermostat) und Funktion (Wahlschalter) einstellen.

16. KOCHEN MIT SONDE

Bei kaltem Ofen die Sonde in das zu kochende Gericht und den Stecker in die entsprechende Anschlussbuchse an der linken Ofenseite stecken. Auf dem Display erscheinen 2 Zahlen. Die linke Zahl zeigt die Sonden-temperatur an. Die rechte Zahl zeigt die programmierte, mit den Tasten + und – regulierbare Temperatur an. Bei Erreichen der programmierten Temperatur schaltet sich der Backofen aus und ein akustisches Signal, das Sie mit einer beliebigen Programmierataste ausschalten können, setzt ein. Erst bei abgekühltem Backofen die Sonde aus der Ofenwand ziehen. Die Sonde hat einen Aktionsradius von 0 bis 99°C; dazu siehe die entsprechende Kochtabelle.

KERNTEMPERATUREN

Gericht	Ober- /Unterhitze/ Heißluft
---------	--------------------------------

Rindfleisch

Roastbeef / Rinderfilet	
blutig	40-45
rosa	50-55
durchgebraten	60-65
Rinderbraten	80-85

Schweinefleisch

Schweinelende	65-70
Schweinebraten, Schinken	80-85
Nacken, Haxe	80-85
Kotelettstück, Rücken	75-80
Kotelett ohne Knochen	70
Kassler	65-70
Hackbraten	70-75

Kalbfleisch

Kalbsbraten	70-75
Kalbsnierenbraten	75-80
Kalbshaxe	80-85

Wild

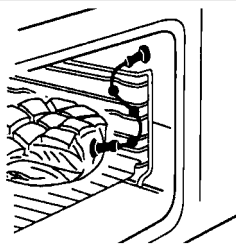
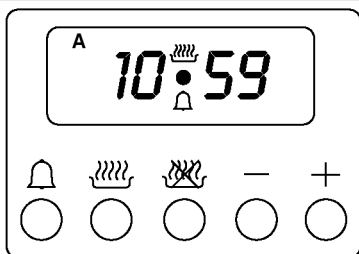
Wildfleisch	75-80
Wildrücken	60-70
Wildfilet blutig	40-45
Wildfilet rosa	50-55
Wildfilet durchgebraten	60-65

Lamm	80-85
------	-------

Gefüllte Braten	70-75
-----------------	-------

Geflügel	85-90
----------	-------

Fisch	70-80
-------	-------



1. FUNCTIES: duur van de bereidingstijd - einde van de bereidingstijd - klok- minutenteller - handbediende functie

2. DISPLAY

Symbolen die de functies aangeven die op dat moment worden uitgevoerd:

duur van de bereidingstijd en handbediende functie = symbool met de pan

automatisch programma = A

minutenteller = symbool met de klok

3. DE GEWENSTE FUNCTIE KIEZEN

Om de gewenste functie te kiezen moet u op de betreffende toets drukken en de tijd met de toetsen +/- instellen.

4. VERKLARING VAN DE TEKENS OP DE KNOPPEN

Toets met de klok

Toets van de duur van de bereidingstijd

Toets van het einde van de bereidingstijd

- + toets

Door op de "+" toets te drukken neemt de tijd toe, door op de "-" toets te drukken neemt de tijd af op een snelheid die evenredig is aan hoe lang u op de toets drukt.

5. KLOKFUNCTIE

U kunt de klokfunctie inschakelen door tegelijkertijd op de toets van de duur van de bereidingstijd en de toets van het einde van de bereidingstijd te drukken. U kunt de tijd instellen door daarna op de toetsen +/- te drukken. Eventuele programma's die daarvoor zijn ingesteld worden automatisch gewist.

6. HANDBEDIENDE FUNCTIE

U kunt deze functie inschakelen door tegelijkertijd op de toets van de duur van de bereidingstijd en de toets van het einde van de bereidingstijd te drukken. Het symbool "A" gaat uit, waarna het symbool met de pan zal verschijnen. De programma's die daarvoor zijn ingesteld worden gewist.

7. HALFAUTOMATISCHE FUNCTIE MET DUUR VAN DE BEREIDINGSTIJD


Kies de functie van de duur van de bereidingstijd (toets) en stel door middel van de toetsen +/- de tijd in. Dan zal het symbool "A" en het symbool met de pan verschijnen. De oven gaat aan. Als de huidige tijd overeenstemt met de tijd van het einde van de bereiding, die u kunt zien door op de toets van het einde van de bereiding te drukken, dan gaat de oven uit en dan zal het symbool met de pan verdwijnen. Er zal een geluidssignaal worden afgegeven en het symbool "A" zal gaan knipperen.

8. HALFAUTOMATISCHE FUNCTIE MET EINDE VAN DE BEREIDINGSTIJD

Kies de functie van het einde van de bereidingstijd (toets) en stel door middel van de toetsen +/- de tijd in. Dan zal het symbool "A" en het symbool met de pan verschijnen. De oven gaat aan. Als de huidige tijd overeenstemt met de tijd van het einde van de bereiding, dan gaat de oven uit en dan zal het symbool met de pan verdwijnen. Er zal een geluidssignaal worden afgegeven en het symbool "A" zal gaan knipperen.

9. AUTOMATISCHE FUNCTIE MET DUUR VAN DE BEREIDINGSTIJD EN EINDE VAN DE BEREIDINGSTIJD



Kies de functie van de duur van de bereidingstijd en stel door middel van de toetsen +/- de gewenste

tijd in. Dan zal het symbool "A" verschijnen. De oven gaat aan en het symbool met de pan  zal verschijnen. Wacht enkele seconden totdat de huidige tijd verschijnt.




Stel het einde van de bereidingstijd in door op de toets van het einde van de bereidingstijd  te drukken. Op de display verschijnt een tijd die bij benadering het einde van de bereidingstijd aangeeft. Stel door op de toetsen +/- te drukken de tijd in waarop u wilt dat de bereidingstijd inderdaad eindigt. De oven gaat uit en het symbool met de pan verdwijnt. Het symbool met de pan zal opnieuw verschijnen als de huidige tijd overeenstemt met de tijd van het einde van de bereiding min de duur van de bereidingstijd. Na afloop van het automatische programma zal het symbool "A" gaan knipperen.

Dan zal er een geluidssignaal worden afgegeven waarna de oven en het symbool met de pan uitgaan.

10. MINUTENTELLER

Kies de functie minutenteller (toets ) en stel met behulp van de toetsen +/- de gewenste tijd in. Tijdens het verstrijken van de ingestelde tijd blijft het symbool met de klok  branden. Als de ingestelde tijd afloopt dan zal er een geluidssignaal worden afgegeven.

11. GELUIDSSIGNAAL

Het geluidssignaal wordt afgegeven na afloop van de functie van de duur van de bereidingstijd en de minutenteller en blijft 7 minuten lang actief. Door op één van de toetsen    te drukken (het maakt niet uit welke) wordt het signaal onderbroken. De sterkte van het geluidssignaal kan worden veranderd door op de "-" toets te drukken zonder eerst een functie te kiezen. U kunt uit 3 verschillende geluidsterkten kiezen en de duur hangt af van hoe lang u op de "-" toets drukt.

12. BEGIN VAN EEN PROGRAMMA EN CONTROLE

Zodra u een programma heeft gekozen gaat dit programma lopen nadat u de tijd heeft ingesteld. U kunt de resterende tijd op elk gewenst moment zien door de betreffende functie opnieuw te kiezen.

13. VASTSTELLING VAN EEN FOUT IN DE PROGRAMMERING

Er is een fout in de programmering opgetreden als de door de klok aangegeven tijd tussen de tijd van het begin van de bereiding en de tijd van het einde van de bereiding staat. De fout wordt gesignaleerd doordat er een geluidssignaal afgegeven zal worden en doordat het symbool "A" intermitterend gaat knipperen.



14. EEN PROGRAMMA WISSEN

U kunt een programma wissen door de handbediende functie te kiezen. Na afloop van het ingestelde programma wordt het programma automatisch gewist.

15. ONMIDDELIJK GEBRUIK

A) Als de display knippert lees dan punt B, ga anders door naar punt C.

B) Als de display knippert dan betekent dat dat de huidige tijd nog niet is ingesteld of dat de stroom is uitgevallen. In dat geval moet u de huidige tijd instellen (zie punt 5) en daarna doorgaan naar punt C.

C) Druk gelijktijdig op de toetsen   en stel door middel van de betreffende bedieningsknoppen van dit huishoudelijke apparaat de temperatuur (thermostaatknop) en de functie (keuzeknop) in.

16. BEREIDING MET KERNTEMPERATUURMETER

Steek als de oven koud is de kerntemperatuurmeter in het gerecht en de pen in de speciale aansluitopening die zich op de linkerwand van de oven bevindt. Op de display verschijnen 2 getallen. Het getal aan de linkerkant geeft de temperatuur van de kerntemperatuurmeter aan. Het getal aan de rechterkant geeft de geprogrammeerde temperatuur aan die ingesteld kan worden met de toetsen + en -. Als de geprogrammeerde temperatuur bereikt wordt gaat de oven uit en wordt u gewaarschuwd door een geluidssignaal dat uitgeschakeld kan worden door op een willekeurige toets van de programmakiezer te drukken. Haal de kerntemperatuurmeter alleen bij een koude oven uit de oven. De kerntemperatuurmeter heeft een werkbereik van 0 tot 99°C, zie de betreffende bereidingstabel.

TABELL MED OLIKA RÄTTERS INNERTEMPERATURER

Maträtt Innertemperatur

Oxkött

Rostbiff/oxfilé	
röd kärna	40-45
svagt skär (medelgenomstek)	50-55
välstekt	60-55
Oxstek	80-85

Fläskkött

Fläskkarré	65-70
Fläskstek / skinka	80-85
Grisfötter	80-85
Kotlett, rygg	75-80
Kotlett, utan ben	70
Kassler	65-70
Köttfärslimpa	65-70

Kalvkött

Kalvstek	70-75
Kalvstek med njurar	75-80
Kalvfötter	80-85

Vilt

Viltkött	75-80
Rygg	60-70
Filé med rött kött	40-45
Skär filé (medelstek)	50-55
Välstekt filé	60-65

Lamm	80-85
------	-------

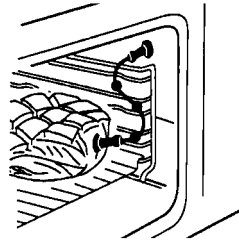
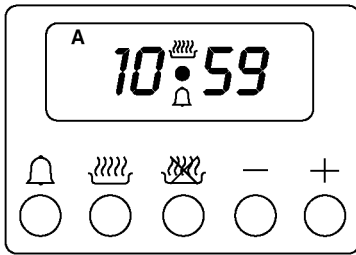
Stekar med fyllning	70-75
---------------------	-------

Fjäderfä	85-90
----------	-------

Fisk	70-80
------	-------

Viktigt

Stick alltid in termometern ända till handtaget så att spetsen befinner sig i stekens kärna och inte i närheten av benet eller av fett.



1. FUNÇÕES: duração da cozedura - fim da cozedura - relógio - conta-minutos - função manual

2. VISOR

Símbolos que indicam as funções activas:

duração e função manual = símbolo da panela

programa automático = A

conta-minutos - símbolo sino

3. PROGRAMAÇÃO DE UMA FUNÇÃO

Selecione a função desejada accionando a tecla correspondente e programe o tempo com as teclas +/-

4. LEGENDA DAS TECLAS

Tecla sino

Tecla duração

Tecla fim da cozedura

Tecla +/-

Com a tecla "+" o tempo aumenta, com a tecla "-" o tempo diminui a uma velocidade directamente proporcional à duração da pressão exercida na tecla.

5. FUNÇÃO RELÓGIO

A função relógio activa-se premindo ao mesmo tempo as teclas de duração e de fim da cozedura . As horas são programadas agindo a seguir nas teclas +/- . Eventuais programas escolhidos precedentemente serão anulados automaticamente.

6. FUNÇÃO MANUAL

A programação desta função é realizada agindo ao mesmo tempo nas teclas de duração e de fim da cozedura . O símbolo "A" apaga-se e aparece o símbolo da panela. Os programas precedentemente escolhidos são anulados.

7. FUNÇÃO SEMI-AUTOMÁTICA COM DURAÇÃO DA COZEDURA

Selecione a função duração (tecla) e escolha o tempo com as teclas +/- . Aparecem os símbolos "A" e o símbolo da panela . O forno começa a funcionar. Quando as horas do dia coincidirem com o tempo final, que pode ser visualizado por meio da tecla de fim da cozedura , o forno desliga-se e desaparece o símbolo da panela. Activa-se o sinal acústico. O símbolo "A" acende de luz intermitente.

8. FUNÇÃO SEMI-AUTOMÁTICA COM FIM DE COZEDURA



Selecione a função de fim de cozedura (tecla) e escolha o tempo final com as teclas +/- . Aparecem os símbolos "A" e o símbolo da panela . O forno começa a funcionar. Quando as horas do dia coincidirem com o tempo final, o forno desliga-se e desaparece o símbolo da panela. Activa-se o sinal acústico. O símbolo "A" acende de luz intermitente.

9. FUNÇÃO AUTOMÁTICA COM DURAÇÃO E FIM DA COZEDURA




Selecione a função duração (tecla) e programe o tempo desejado com as teclas +/- . Aparece o símbolo "A" . O forno começa a funcionar e aparece o símbolo da panela . Espere por alguns segundos até aparecerem as horas. Programe o tempo final agindo na tecla de fim da cozedura . No visor aparece um tempo final aproximado. Agindo nas teclas +/- programe o tempo final efectivamente

desejado. O forno desliga-se e desaparece o símbolo da panela. O símbolo da panela volta a aparecer quando as horas do dia coincidirem com o tempo final menos a duração da cozedura. No fim do programa automático, o símbolo "A" acende de luz intermitente. Activa-se o sinal acústico, o forno e o símbolo da panela desligam-se.

10. CONTA-MINUTOS

Selecione a função conta-minutos (tecla ) e programe o tempo desejado com as teclas +/- . Enquanto passar o tempo programado, continua aceso o símbolo do sino . Quando acabar o tempo, activa-se o sinal acústico.

11. SINAL ACÚSTICO

O sinal acústico começa a funcionar no fim da função de duração da cozedura e conta-minutos e continua activo por 7 minutos. Agindo numa qualquer das teclas   , o sinal pára. A intensidade do sinal pode ser modificada agindo na tecla "-" sem primeiro seleccionar uma função. É possível escolher entre 3 diferentes intensidades de som e a duração depende da duração de pressão exercida na tecla "-".

12. INÍCIO DE UM PROGRAMA E CONTROLO

Uma vez seleccionado o programa, este começa depois de programado o tempo. Os tempos resíduos podem ser visualizados em qualquer momento seleccionando novamente a função correspondente.

13. DETECÇÃO DE UM ERRO DE PROGRAMAÇÃO

Existe um erro de programação se as horas indicadas pelo relógio estão incluídas entre as horas de início da cozedura e as horas de fim da cozedura.

O erro é assinalado pelo sinal acústico que se activa e pelo acender intermitente do símbolo "A".

14. ANULAÇÃO DE UM PROGRAMA



A anulação de um programa é realizada seleccionando a função manual.

No fim do programa escolhido, este anula-se automaticamente.

15. UTILIZAÇÃO IMEDIATA

A) Se o visor acender de luz intermitente, leia o ponto B, em caso contrário passe para o ponto C.

B) Se o visor acender de luz intermitente, significa que ainda não foram programadas as horas em curso ou que faltou a energia eléctrica. Neste caso programe as horas (ver ponto 5) para a seguir passar para o ponto C.

C) Prima ao mesmo tempo as teclas  . Por meio dos respectivos botões da máquina programe a temperatura (botão do termóstato) e a função (botão selector).

16. COZEDURA COM Sonda

Com o forno frio, introduzir a sonda na comida e o pino na bucha de ligação específica que está na parede esquerda do forno. No display aparecem 2 números. O número à esquerda indica a temperatura da sonda. O número à direita indica a temperatura programada, configurável com as teclas + e -. Ao alcançar a temperatura programada o forno apaga e haverá o aviso mediante um sinal sonoro que pode ser parado apertando uma tecla qualquer do programador. Desligar a sonda do forno somente com o forno frio. A sonda tem um campo de ação de 0 até 99 °C, ver a tabela de cozedura relativa.

TABELA DE COCÇÃO COM TEMPERATURAS INTERNAS DAS IGUARIAS

Iguaria	Temperatura interna da iguaria
---------	--------------------------------

Carne de novilho

Roastbeef/ lombo de novilho	
ao sangue	40-45
rosa (médium)	50-55
bem cozido	60-55
Assado de novilho	80-85

Carne de porco

Lombo de porco	65-70
Assado de porco/presunto	80-85
Cachaço do porco, pata	80-85
Costeleta, espinha	75-80
Costeleta, sem osso	70
Costeleta em salmoira (Kassler)	65-70
Bolo de carne picada	65-70

Carne de vitelo

Assado de vitelo	70-75
Assado de vitelo com os rins	75-80
Pézinho de vitelo	80-85

Caça

Carne de caça	75-80
Espinha	60-70
Lombo ao sangue	40-45
Lombo rosa (médium)	50-55
Lombo bem cozido	60-65

Cordeiro	80-85
----------	-------

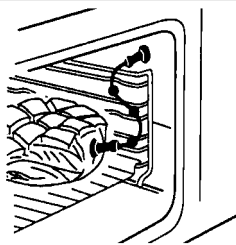
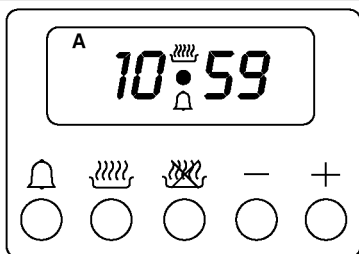
Assados recheios	70-75
------------------	-------

Galinagem	85-90
-----------	-------

Peixe	70-80
-------	-------

Importante

Inserir sempre o termómetro até à manilha de maneira que a ponta se encontre no centro do assado e não próximo do osso ou na parte gorda.



1. FUNKTIONER: Tilberedningens varighed - Afslutning af tilberedning - Ur - Minutur - Manuel funktion

2. DISPLAY

Symbolerne viser de igangværende funktioner:

Varighed og manuel funktion = symbol med gryde

Automatisk program = A

Minutur = symbol med klokke

3. INDSTILLING AF EN FUNKTION

Vælg den ønskede funktion ved at trykke på den respektive knap og herefter indstille tidsrummet med knapperne + og -.

4. OVERSIGT OVER KNAPPER

Knap for klokke

Knap for tilberedningens varighed

Knap for afslutning af tilberedning

Knap +/-

Tidsrummet øges ved hjælp af knappen "+" og reduceres ved hjælp af knappen "-". Tiden reduceres med en hastighed, der er direkte proportionel med, hvor lang tid, der trykkes på knappen.

5. UR-FUNKTION

Ur-funktionen aktiveres ved at trykke samtidigt på knappen for tilberedningens varighed og knappen for afslutning af tilberedning . Tidsrummet indstilles herefter ved hjælp af knapperne + og -. Eventuelle forudgående programmeringer slettes automatisk.

6. MANUEL FUNKTION

Indstilling af denne funktion sker ved at trykke samtidigt på knappen for tilberedningens varighed og knappen for afslutning af tilberedning . Symbolet "A" slukkes og symbolet med gryde vises. Forudgående programmeringer slettes.

7. HALVAUTOMATISK FUNKTION MED TILBEREDNINGENS VARIGHED

Vælg funktionen for tilberedningens varighed (knap) og indstil tidsrummet ved hjælp af knapperne + og -. Herefter vises symbolet "A" og symbolet med gryde . Ovnen tændes. Når det aktuelle klokkeslæt er identisk med det endelige klokkeslæt, der fremvises ved tryk på knappen for afslutning af tilberedningen , slukkes ovnen og symbolet med gryde forsvinder. Herefter ringer klokken. Symbolet "A" blinker.

8. HALVAUTOMATISK FUNKTION MED AFSLUTNING AF TILBEREDNINGEN



Vælg funktionen for afslutning af tilberedning (knap *) og indstil det endelige klokkeslæt ved hjælp af knapperne + og -. Herefter vises symbolet "A" og symbolet med gryde . Ovnen tændes. Når det aktuelle klokkeslæt er identisk med det endelige klokkeslæt, slukkes ovnen og symbolet med gryde forsvinder. Herefter ringer klokken. Symbolet "A" blinker.

9. AUTOMATISK FUNKTION MED TILBEREDNINGENS VARIGHED OG AFSLUTNING




Vælg funktionen for tilberedningens varighed , og indstil det ønskede tidsrum ved hjælp af knapperne + og -. Herefter vises symbolet "A". Ovnen tændes og symbolet med gryde vises. Vent nogle sekunder, indtil det aktuelle klokkeslæt vises. Indstil det endelige klokkeslæt ved hjælp af knappen for afslutning af tilberedningen . På displayet vises det omtrentlige tidspunkt for afslutning af tilberedningen. Ved hjælp

af knapperne + og - indstilles det nøjagtige endelige klokkeslæt. Ovnens slukkes og symbolet med gryde forsvinder. Symbolet med gryde vises på ny, når det aktuelle klokkeslæt er identisk med det endelige klokkeslæt minus tilberedningens varighed. Når det automatiske program er afsluttet, blinker symbolet "A". Klokkeren ringer, ovnen slukkes og symbolet med gryde forsvinder.

10. MINUTUR

Vælg minutur-funktionen (knap ) og indstil det ønskede tidsrum ved hjælp af knapperne + og -. I forbindelse med forløbet af det indstillede tidsrum forbliver symbolet med klokke  tændt. Når tidsrummet er udløbet, ringer klokken.

11. KLOKKE

Klokken ringer efter afslutning af funktionen for tilberedningens varighed og efter afslutning af minutrets funktion. Klokken ringer i 7 minutter. Klokken afbrydes ved at trykke på en af knapperne   . Klokkes lydstyrke kan justeres ved hjælp af knappen "-" uden forudgående valg af en funktion. Det er muligt at vælge mellem tre forskellige lydstyrker. Tidsrummet, hvori klokken ringer, afhænger af, hvor længe der trykkes på knappen "-".

12. INDLEDNING AF ET PROGRAM OG KONTROL

Efter valg af et program indledes programmet, når tidsrummet er indstillet. Det resterende tidsrum kan fremvises ved at vælge den respektive funktion.



13. LOKALISERING AF PROGRAMMERINGSFEJL

Der er tale om en programmeringsfejl, såfremt klokkeslættet på uret befinder sig mellem tidspunktet for indledning og afslutning af tilberedningen. Fejlen signaleres ved at klokken ringer og symbolet "A" blinker.

14. SLETNING AF ET PROGRAM

Sletning af et program sker ved at vælge den manuelle funktion. Efter afslutning af det indstillede program slettes programmet automatisk.

15. ØJEBLIKkelig ANVENDELSE AF OVNE

- A) Der henvises til pkt. B, såfremt displayet blinker. Såfremt dette ikke er tilfældet fortsættes med pkt. C.
- B) Hvis displayet blinker betyder dette, at det aktuelle klokkeslæt ikke er indstillet, eller at der har været strømsvigt. I dette tilfælde er det nødvendigt at indstille det aktuelle klokkeslæt (se pkt. 5) og herefter udføre pkt. C.
- C) Tryk samtidigt på knapperne  og . Indstil temperaturen (termostat) og funktionen (programvælger) ved hjælp af håndtagene på ovnen.

16. STEGNING MED TEMPERATURFØLER

Temperaturføleren indsættes i kødet, medens ovnen er kold, og stikproppen i det dertil beregnede tilslutningsstik, som findes i den venstre side af ovnen. På displayet vises 2 talværdier. Tallet til venstre angiver temperaturen målt med føleren. Tallet til højre angiver den programmerede temperatur, som kan indstilles med tasterne + og -. Når den programmerede temperatur er opnået, slukkes ovnen, og man bliver gjort opmærksom på det af et lydsignal, som man kan stoppe ved at trykke på en hvilken som helst tast på temperaturregulatoren. Temperaturføleren frakobles først, når ovnen er kold. Temperaturføleren har et virkefelt fra 0° til 99° C, se den relative stegetablet.

TILBEREDELSESTABEL MED INTERN TEMPERATUR PÅ RETTERNE

Ungt oksekød

Interne teperatur på retterne

Roastbeef/oksebøf	
meget rød	40-45
lyserød	50-55
gennemstegt	60-55
Oksesteg	80-85

Grisekød

Mørbrad	65-70
Grisesteg/skinke	80-85
Nakke/ben	80-85
Kotelet, ryg	75-80
Kotelet, uden ben	70
Kotelet i saltlage(Kassler)	65-70
Store karbonader	65-70

Kalvekød

Kalvesteg	70-75
Kalvesteg med nyrer	75-80
Kalvefødder	80-85

Vildt

Vildtkød	75-80
Dyreryg	60-70
Meget rød filet	40-45
Mediumstegt filet	50-55
Gennemstegt filet	60-65

Lam	80-85
-----	-------

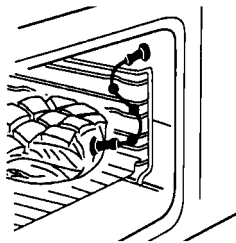
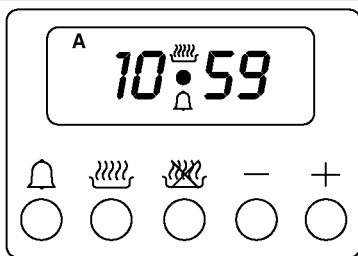
Fyldte stege	70-75
--------------	-------

Høns og kyllinger	85-90
-------------------	-------

Fisk	70-80
------	-------

Viktigt

Stick alltid in termometern ända till handtaget så att spetsen befinner sig i stekens kärna och inte i närheten av benet eller av fett.



1. FUNKTIONER: Tillagningstid - Tillagningen slut - Klocka - Tidur - Manuell funktion

2. DISPLAY

Funktionssymboler (lyser när funktionen är aktiverad):

Tillagningstid och manuell funktion = gryt-symbol

Automatiskt program = A

Tidur = klock-symbol

3. INSTÄLLNING AV FUNKTION

Tryck på önskad funktionsknapp och ställ in tillagningstiden med knapparna + och -.

4. LISTA ÖVER KNAPPAR

Klock-knapp

Knapp för tillagningstid

Knapp för tillagningen slut

Knapp +/-

Öka och minska tiden med knapparna "+" och "-". Inställningen sker med en hastighet som är proportionell mot hur länge du håller knappen nedtryckt.

5. FUNKTION FÖR KLOCKA

Funktionen för klocka aktiveras när du samtidigt trycker på knappen för tillagningstid och knappen för tillagningen slut . Ställ sedan in det aktuella klockslaget med hjälp av knapparna "+" och "-". Eventuellt tidigare inställda program raderas automatiskt.

6. MANUELL FUNKTION

Ställ in denna funktion genom att trycka samtidigt på knappen för tillagningstid och knappen för tillagningen slut . Symbolen "A" slocknar och gryt-symbolen tänds. Tidigare inställda program raderas.

7. HALVAUTOMATISK FUNKTION MED TILLAGNINGSTID

Välj funktionen för tillagningstid (knapp) och ställ in tiden med knapparna +/- . Symbolen "A" och gryt-symbolen tänds. Ugnen slås på. Genom att trycka på knappen för tillagningen slut , kan du kontrollera klockslaget för när tillagningen ska avbrytas. När detta motsvaras av det aktuella klockslaget stängs ugnen av, gryt-symbolen slocknar, ringsignalen aktiveras och symbolen "A" blinkar.

8. HALVAUTOMATISK FUNKTION MED TILLAGNINGEN SLUT



Välj funktionen för tillagningen slut (knapp) och ställ med knapparna +/- in det klockslag då tillagningen ska avbrytas. Symbolen "A" och gryt-symbolen tänds. Ugnen slås på. När det aktuella klockslaget sammanfaller med det inställda klockslaget stängs ugnen av, gryt-symbolen slocknar, ringsignalen aktiveras och symbolen "A" blinkar.

9. AUTOMATISK FUNKTION MED TILLAGNINGSTID OCH TILLAGNINGEN SLUT




Välj funktionen för tillagningstid och ställ in önskad tid med knapparna +/- . Symbolen "A" tänds. Ugnen slås på och gryt-symbolen tänds. Vänta några sekunder tills det aktuella klockslaget visas på displayen. Ställ in klockslaget för när tillagningen ska avbrytas med knappen för tillagningen slut . På displayen visas ett ungefärligt klockslag. Ställ in det önskade klockslaget med knapparna +/- . Ugnen stängs av, gryt-symbolen slocknar. När det aktuella klockslaget sammanfaller med det inställda klockslaget minus inställd tillagningstid tänds gryt-symbolen igen. När det automatiska programmet är avslutat blinkar

symbolen "A". Ringsignalen aktiveras, ugnen stängs av och gryt-symbolen slocknar.

10. TIDUR

Välj funktionen för tidur (knapp ) och ställ in önskad tid med hjälp av knapparna +/- . När tiduret är aktiverat lyser klock-symbolen  och efter utgången tid aktiveras ringsignalen.

11. RINGSIGNAL

Ringsignalen aktiveras enligt inställningen av funktionen för tillagningstiden eller tiduret. Ringsignalen avbryts automatiskt efter 7 minuter, men du kan själv stänga av den tidigare genom att trycka på någon av knapparna   . Med hjälp av knappen "-" ändrar du ringsignalens volym och tid. Du behöver inte välja någon funktion innan. Du kan välja mellan tre olika ljudstyrkor. Tiden beror av hur länge du trycker på knappen "-".

12. INLEDNING AV ETT PROGRAM OCH KONTROLL

När du väljer ett program aktiveras detta först efter det att tiden ställs in. Du kan när du vill kontrollera den tid som återstår genom att åter trycka på den motsvarande funktionen.

13. PROGRAMMERINGSFEL

Om den aktuella tiden som visas av klockan ligger mellan tillagningens inledningstid och klockslaget för tillagningens avslutning har du gjort ett programmeringsfel. Ringsignalen aktiveras och symbolen "A" blinkar för att uppmärksamma dig om felet.



14. RADERING AV ETT PROGRAM

Radera ett program genom att välja manuell funktion. När ett inställt program avslutats raderas det automatiskt.

15. OMEDELBAR ANVÄNDNING

A) Läs punkt B om displayen blinkar. Gå annars vidare direkt till punkt C.

B) Displayen blinkar om det aktuella klockslaget ännu inte har ställts in eller om det har varit strömavbrott. Ställ i så fall klockan (se punkt 5) och gå sedan vidare till punkt C.

C) Tryck samtidigt på knapparna  . Ställ in temperatur (med termostatknappen) och ugnsfunktion (med väljarknappen).

16. MATLAGNING MED GIVARE

Sätt in givaren i maten (med kall ugn) och anslutningsstiftet i det därtill avsedda uttaget som sitter på den vänstra väggen inuti ugnen. På displayen visas två nummer. Numret till vänster visar givarens temperatur och numret till höger visar inställd temperatur, som ställs in med knapparna + och -. När den inställda temperaturen nås stängs ugnen av och en ljudsignal hörs. Ljudsignalen kan stängas av genom att trycka på någon av programmerarens knappar. Ta ut och koppla från givaren när ugnen är kall. Givaren har ett arbetsomfång på 0-99 °C, se respektive tillagningstabell.

TABELL MED OLIKA RÄTTERS INNERTEMPERATURER

Maträtt Innertemperatur

Oxkött

Rostbiff/oxfilé	
röd kärna	40-45
svagt skär (medelgenomstekt)	50-55
välstekt	60-55
Oxstek	80-85

Fläskkött

Fläskkarré	65-70
Fläskstek / skinka	80-85
Grisfötter	80-85
Kotlett, rygg	75-80
Kotlett, utan ben	70
Kassler	65-70
Köttfärslimpa	65-70

Kalvkött

Kalvstek	70-75
Kalvstek med njurar	75-80
Kalvfötter	80-85

Vilt

Viltkött	75-80
Rygg	60-70
Filé med rött kött	40-45
Skär filé (medelstekt)	50-55
Välstekt filé	60-65

Lamm	80-85
------	-------

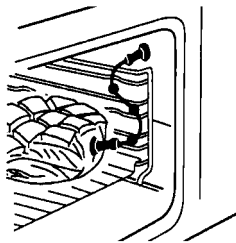
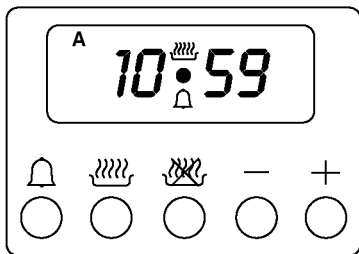
Stekar med fyllning	70-75
---------------------	-------

Fjäderfä	85-90
----------	-------

Fisk	70-80
------	-------

Viktigt



Stick alltid in termometern ända till handtaget så att spetsen befinner sig i stekens kärna och inte i närheten av benet eller av fett.



GR

1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ: διάρκεια ψησίματος - τέλος ψησίματος - ρολόι - μετρητής λεπτών - κανονική λειτουργία (μη αυτόματη)


2. ΚΑΝΤΡΑΝ


Σύμβολα που υποδεικνύουν τις λειτουργίες που είναι ενεργοποιημένες:
διάρκεια και κανονική λειτουργία (μη αυτόματη) = σύμβολο "σκεύος" 
αυτόματο πρόγραμμα = A
μετρητής λεπτών = σύμβολο "καμπάνα" 


3. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Επιλέξτε τη λειτουργία που επιθυμείτε, πατώντας το αντίστοιχο κουμπί και προγραμματίστε το χρόνο πατώντας τα κουμπιά +/-.

4. ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

Κουμπί "καμπάνα" 



Κουμπί διάρκειας 

Κουμπί τέλους ψησίματος 




Κουμπί +/-

Πατώντας το κουμπί "+" αυξάνετε το χρόνο, ενώ με το κουμπί "-" τον μειώνετε. Η ταχύτητα μεταβολής του χρόνου είναι ανάλογη προς το χρόνο πατήματος του κουμπιού.




5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Η λειτουργία του ρολογιού ενεργοποιείται πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά διάρκειας  και τέλους ψησίματος . Στη συνέχεια, πρέπει να πατήσετε τα κουμπιά +/- για να προγραμματίσετε την ώρα. Ο προγραμματισμός που ενδεχομένως είχατε κάνει προηγουμένως σβήνεται αυτόματα.


6. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ)

Για να προγραμματίσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά διάρκειας  και τέλους ψησίματος . Το σύμβολο "A" εξαφανίζεται και εμφανίζεται το σύμβολο "σκεύος" . Ο προγραμματισμός που είχατε κάνει προηγουμένως σβήνεται αυτόματα.



7. ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ


Επιλέξτε τη λειτουργία διάρκειας (κουμπί ) και προγραμματίστε το χρόνο με τα κουμπιά +/- . Εμφανίζονται τα σύμβολα "A" και σκεύος . Ο φούρνος ανάβει. Όταν ή ώρα του ρολογιού συμπέσει με την ώρα του τέλους ψησίματος (η οποία μπορεί να εμφανιστεί πατώντας το κουμπί τέλους ψησίματος ) , ο φούρνος θα σβήσει και θα εμφανιστεί το σύμβολο "σκεύος". Θα ακουστεί το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα. Το σύμβολο "A" αναβοσβήνει.

8. ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΤΟΥ ΤΕΛΟΥΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ



Επιλέξτε τη λειτουργία τέλους ψησίματος (κουμπί ) και προγραμματίστε τον τελικό χρόνο με τα κουμπιά +/- . Εμφανίζονται τα σύμβολα "A" και "σκεύος". Ο φούρνος ανάβει. Όταν ή ώρα του ρολογιού συμπέσει με την ώρα του τέλους ψησίματος, ο φούρνος θα σβήσει και θα εξαφανιστεί το σύμβολο σκεύος. Θα ακουστεί το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα. Το σύμβολο "A" αναβοσβήνει.

9. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΛΟΥΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ




Επιλέξτε τη λειτουργία της διάρκειας  και προγραμματίστε το χρόνο που επιθυμείτε με τα κουμπιά +/- . Εμφανίζεται το σύμβολο "A". Ο φούρνος ανάβει και εμφανίζεται το σύμβολο "σκεύος" . Περιμένετε

μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα. Προγραμματίστε το χρόνο τέλους ψησίματος πατώντας το αντίστοιχο κουμπί . Πάνω στο καντράν εμφανίζεται ο χρόνος του τέλους ψησίματος (κατά προσέγγιση). Ρυθμίστε τον ακριβή χρόνο του τέλους ψησίματος, πατώντας τα κουμπιά +/- . Ο φούρνος σβήνει και εμφανίζεται το σύμβολο "σκεύος". Το σύμβολο "σκεύος" θα ξαναεμφανιστεί όταν η ώρα του ρολογιού συμπέσει με τον τελικό χρόνο μείον την διάρκεια του ψησίματος. Όταν τελειώσει το αυτόματο πρόγραμμα, θ' αρχίσει ν' αναβοσβήνει το σύμβολο "Α", θα ακουστεί το ηχητικό προειδοποιητικό σήμα, θα εξαφανιστεί το σύμβολο σκεύος και ο φούρνος θα σβήσει.

10. ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΛΕΠΤΩΝ

Επιλέξτε τη λειτουργία του μετρητή των λεπτών (κουμπί ) και προγραμματίστε το χρόνο που επιθυμείτε, πατώντας τα κουμπιά +/- . Το σύμβολο "καμπίνα"  θα φαίνεται για όλο το χρονικό διάστημα που προγραμματίσατε. Όταν ο χρόνος τελειώσει, θα ακουστεί το ηχητικό προειδοποιητικό σήμα.

11. ΗΧΗΤΙΚΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΗΜΑ

Το ηχητικό προειδοποιητικό σήμα αρχίζει ν' ακούγεται στο τέλος της λειτουργίας διάρκειας του ψησίματος και συνεχίζει για 7 λεπτά. Πατώντας ένα οποιοδήποτε από τα κουμπιά , , , το ηχητικό σήμα σταματάει. Η ένταση του ηχητικού σήματος μπορεί να μεταβληθεί πατώντας το κουμπί "+", χωρίς να έχετε επιλέξει κάποια λειτουργία. Υπάρχει η δυνατότητα επιλογής μεταξύ 3 διαφορετικών εντάσεων του ήχου και η διάρκειά του καθορίζεται ανάλογα με το χρόνο που κρατάτε πατημένο το κουμπί "+".

12. ΕΝΑΡΞΗ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Εχοντας επιλέξει ένα πρόγραμμα, αυτό θ' αρχίσει να λειτουργεί όταν προγραμματίσατε το χρόνο. Για να δείτε πόσος χρόνος απομένει πριν από τη λήξη του προγράμματος αρκεί να πατήσετε και πάλι το κουμπί της αντίστοιχης λειτουργίας.



13. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΕΝΟΣ ΛΑΘΟΥΣ ΣΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ

Αν η ώρα που δείχνει το ρολόι βρίσκεται μεταξύ της ώρας έναρξης και ώρας τέλους του ψησίματος, υπάρχει κάποιο λάθος στον προγραμματισμό. Το λάθος επισημαίνεται από το ηχητικό σήμα και από το αναβόσβημα του συμβόλου "Α".

14. ΣΒΗΣΙΜΟ ΕΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Για να σβήσετε ένα πρόγραμμα, αρκεί να επιλέξετε την κανονική (μη αυτόματη) λειτουργία. Στο τέλος του επιλεγμένου προγράμματος, αυτό σβήνεται αυτόματα.

15. ΑΜΕΣΗ ΧΡΗΣΗ

- A) Αν το καντράν αναβοσβήνει διαβάστε την παράγραφο Β, αλλιώς περάστε στην παράγραφο C.
- B) Αν το καντράν αναβοσβήνει, σημαίνει ότι δεν έχετε ακόμη ρυθμίσει την τρέχουσα ώρα ή ότι παρουσιάστηκε κάποια διακοπή ρεύματος του δικτύου. Σ' αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα (βλ. σημείο 5) και μετά περάστε στην παράγραφο C.
- C) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά , . Με τα αντίστοιχα κουμπιά της συσκευής σας, ρυθμίστε τη θερμοκρασία (κουμπί θερμοστάτη) και τη λειτουργία (κουμπί επιλογής).

16. Ψήσιμο με αισθητήριο

Όταν ο φούρνος είναι ακόμη κρύος, βάλτε το αισθητήριο μέσα στο προς ψήσιμο φαγητό και το βύσμα μέσα στην ειδική υποδοχή που υπάρχει στο αριστερό τοίχωμα του φούρνου. Στην οθόνη εμφανίζονται 2 αριθμοί. Ο αριθμός στ' αριστερά είναι η θερμοκρασία που καταγράφει το αισθητήριο. Ο αριθμός στα δεξιά είναι η θερμοκρασία που προγραμματίσατε με τα κουμπιά + και -. Μόλις φθάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, ο φούρνος σβήνει. Ταυτόχρονα, ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος. Για να σταματήσετε τον ήχο, πατήστε ένα οποιοδήποτε κουμπί του προγραμματιστή. Για να αποσυνδέσετε το αισθητήριο από το φούρνο πρέπει να περιμένετε να κρυώσει. Το αισθητήριο έχει εύρος ρύθμισης από 0 έως 99 °C (βλ. σχετικό πίνακα ψησίματος).

PINAKAS YHSIMATOS ME ESWTERIKES QERMOKRASIES TWN FA-GHTWN

Faghto	Eswterikhv qermokrasiva tou faghtouv
--------	--------------------------------------

Kreva" moscavri (damavli)	
Rosmpivf / filevtto moscavri	
yhmevno livgo	40-45
roz (mevtrio)	50-55
kaloyhmevno	60-55
Moscavri yhtov	80-85

Coirinov kreva"	
Coirinav nefravmia	65-70
Yhtov coirinouv/mpouvti	80-85
Sbevrko", Spavla	80-85
Mprizovla, plavth	75-80
Mprizovla cwriv" kovkalo	70
Mprizovla sthn avlmh (Kavsler)	65-70
Rolov	65-70

Kreva" moscaravki	
Moscaravki yhtov	70-75
Moscaravki yhtov me nefravmia	75-80
Podaravki	80-85

Kunhvgi	
Kreva" kunhvgi	75-80
Plavth	60-70
Filevtto yhmevno livgo	40-45
Filevtto roz (mevtrio)	50-55
Filevtto kaloyhmevno	60-65

Arniv	80-85
-------	-------

Yhtav paragemismevna	70-75
----------------------	-------

Poulerikav	85-90
------------	-------

Yavri	70-80
-------	-------

Spoudaivo

Bavite mevsa to qermovmetro mevri th labhv evtsi vwste h koruhv na brivsketai stoi kevntrou tou yhtouv kai ovci kontav sto kovkalo hv se kommavti livpou".